

令和5年度 地域観光資源の多言語解説整備支援事業 制作会社一覧

資料4

公開

「地域観光資源の多言語解説整備支援事業」では、事業に関わったライター、エディター、スタイルチェッカー、内容監修者らの人材を総称し、専門人材と呼びます。これら多言語解説文を作成する地域の参考となるよう、専門人材リストとして取りまとめました。
注)本リストに掲載されている全ての情報は、利用目的や範囲を事前に事業者及び内容監修者に通知し、同意を得た上で公開しております。

■制作会社

事業者名	メディアサイト (URL)	所在地	連絡先	対応言語	得意分野	会社事業概要	実績	本事業担当地域
1 エクスポート・ジャパン株式会社	 https://www.japan-guide.co.jp/	東京都中央区日本橋室町1-6-3 山本ビル別館3階	電話：03-6214-5881	英語・日本語・中国語 (簡体字・繁体字)・韓国語・タイ語	伝統文化(神社仏閣、庭園、お城等)・温泉・食・アウトドアアクティビティ(ハイキング、サイクリング、登山等)等をテーマとした多言語サイト制作、プロモーション	<ul style="list-style-type: none"> ◆ホームページ制作代行及び維持管理業務 ◆システム開発、運営業務 ◆広告・プロモーション、PR業務 ◆ITソリューションの提供業務 	<ul style="list-style-type: none"> ■国土交通省北陸信越運輸局「平成30年度新たなゴールデンルート海外情報発信事業」 ■大阪観光局「平成30年度VJ関西のデジタルプロモーション事業」 ■中海・宍道湖・大山園域インバウンド機構「平成29年度ジャパンガイドを活用した園域観光プロモーション業務」 ■小田急電鉄株式会社「グローバルサイトリニューアル/各種システム開発/新宿ナビ新規構築事業」 ■九州旅客鉄道株式会社「平成29年度観光プロモーション業務」 	003_十日町市 004_佐渡市 005_白川村 006_長浜 010_鉄の道 012_西の都 021_五島市 022_屋久島国立公園 029_関門インバウンド 031_皇居三の丸尚蔵館
2 株式会社オールアバウト	 https://allabout-japan.com/en/	東京都渋谷区恵比寿1-20-8 エビスビル6階	電話：03-6362-1324	【All About】 日本語 【All About Japan】 英語・中国語 (繁体字・簡体字)・韓国語・タイ語	日本国内の観光、自然、文化、歴史、食などのコンテンツをターゲット市場のトレンドや特徴に合わせて、デジタルマーケティングを用いてプロモーションを行う。各種多言語コンテンツ制作およびWeb・SNS運用を得意とする。	<ul style="list-style-type: none"> ◆外国人ライターやエディターを起用した各種記事コンテンツ制作 ◆外国人インフルエンサー・パートナーメディアを活用したプロモーション支援 (招請含む) ◆各種コミュニケーションツール制作 ◆公営庁・企業のオウンドメディアおよびSNS運営 ◆デジタル・コンテンツマーケティング施策 https://corp.allabout.co.jp/globalbiz.html	<ul style="list-style-type: none"> ■お取引先実績 (50音順) 【省庁/自治体】 会津若松市 (福島県)、沖縄県、環境省、観光庁、関東運輸局、経済産業省、佐井町 (青森県)、佐世保市 (長崎県)、四国運輸局、東北観光推進機構、内閣府、奈良県、日本政府観光局 (JNTO)、農林水産省など 【企業】 (株) サラヤ、(有) 春華堂、第一三共ヘルスケア (株)、北海道中央バス (株) など 	009_十津川村 015_阿蘇カルデラツーリズム 017_和歌山県立公園 019_日光市 023_伊仙町 027_亀山・関
3 オリジナル株式会社	 https://www.timeout.com/	東京都渋谷区南青山5-5-9 プレススタジオ広尾101	電話：03-5792-5722	英語・日本語・中国語 (繁体字・簡体字)・フランス語・スペイン語・カタルーニャ語・ポルトガル語・ヘブライ語・ロシア語・韓国語・トルコ語・ギリシャ語・タイ語・ドイツ語	カルチャー (日本文化) 全般	<ul style="list-style-type: none"> ◆タイムアウト事業の運営 ◆メディア/コンテンツ企画開発 ◆タイムアウトは、地域密着でありながら、グローバルに展開するユニークなメディアブランド ◆1968年にロンドンで創刊され、現在は世界108都市で展開するシティガイドで、オリジナル株式会社は、その東京版を運営 	<ul style="list-style-type: none"> ■東京都政策企画局「外国人向けに東京都の魅力を発信する動画展開」 ■東京都交通局「電車、バス、都電の利用促進リーフレット発行」日本語、英語、中国語 (繁体字)、韓国語で展開 ■沖縄観光コンベンションビューロー「ウェブサイト「Be.Okinawa」に英語コンテンツ提供」 ■NHK WORLD「東京、ロンドン、ニューヨークのタイムアウトを使ったプロモーション」いづれの都市もオンラインとマガジンで展開 ■杉並区、全銀座会、島根県、札幌市、横浜市、東急電鉄、東武鉄道、JR東日本、森ビル、三菱地所などエリアを多言語で紹介するガイドマップの制作と発行。ほか多数。 	014_菊池市 016_竹田市 020_立山町
4 有限会社ファンキー・コープ	特になし	東京都港区南青山6-12-1 TTS南青山ビル8F	電話：03-6804-2655	英語・日本語・スペイン語・フランス語・ドイツ語・イタリア語・ポルトガル語・韓国語・ 簡体字・繁体字・インドネシア語・タイ語・ベトナム語・ロシア語・アラビア語	観光、日本文化遺産、日本史、神道、仏教、祭り 国立公園、自然、スノーリゾート、アウトドアアクティビティ 温泉、日本酒、日本食、ラーメン、ホテル 富裕層向け、ブランディング、ソーシャルメディア、SEO対策 等	<ul style="list-style-type: none"> ◆戦略 ◆多言語ウェブサイト構築・運用 ◆インバウンド観光マーケティング ◆システム開発 ◆英語コンテンツ制作、ローカライズ翻訳 ◆SNS・オンライン広告運用 	<ul style="list-style-type: none"> ■日本政府観光局「平成29年度 英語グローバルサイト・再構築事業」「平成30年度 グローバルウェブサイトの拡充及び海外ウェブサイトリニューアル事業」「平成31年度 アジア市場を中心とした多言語ウェブサイトリニューアル事業」 ■環境省「平成30年度 国立公園満喫プロジェクトデジタルマーケティング実施に向けたランディングサイト構築等業務」「令和元年度 国立公園満喫プロジェクトデジタルマーケティング実施及びランディングサイト拡充等業務」 ■農林水産省 令和元年度「海外向け農泊プロモーション」英語コンテンツ制作 ■東京観光財団「平成29年度東京の観光公式サイト「GO TOKYO」英語版の新規構築及び運営管理業務委託」 ■和歌山県 多言語観光ウェブサイトVisit Wakayama 構築・運用 ■九州観光推進機構「2019年度 多言語Webサイトを活用した情報発信事業」 ■石川県観光連盟 英語版・中国語繁体字版ウェブサイトリニューアル ■群馬県「外国語版観光情報サイト新構築に向けた戦略策定業務」 	001_小樽市 011_やまぐち灰生語り部の会 013_山鹿市 018_裏磐梯ビジターセンター 025_下高市 028_紀の環 030_大村市
5 株式会社ジープラスメディア	 https://gaijinpot.com/ja/	東京都港区東麻布1-8-1 東麻布1Sビル4F	電話：03-5561-7751	日本語・英語	自社メディアを通じた日本国内の観光、自然、カルチャー、歴史、食等の情報の発信。 在日外国人によるコンテンツ制作。SNS発信。	<ul style="list-style-type: none"> ◆訪日・在日外国人向けニュース及び情報メディア運営 ◆プロモーションサービス ◆広告・企画 ◆マーケティング ◆コンテンツ制作 	<ul style="list-style-type: none"> ■三重県 熊野古道伊勢路外国人向け情報発信業務 ■横浜観光コンベンションビューロー 訪日外国人の市内滞在・観光促進のためのコンテンツ開発と情報発信事業 ■中部経済連合 愛知県・名古屋をゲートウェイとしたインバウンド向け観光ルートの発信業務事業 ■埼玉県 ラグビーワールドカップ2019共同プロモーション事業(メディア向け情報発信事業) 	008_高砂市 024_中津川市 026_とこなめ
6 株式会社俄	 https://www.discoverkyoto.com/	京都市中京区福長町105 俄ビル3F	電話：075-213-2660	英語・日本語・スペイン語・タイ語	京都の伝統文化や文化財に関する記事の制作。 インタビュー動画やプロモーション動画などクオリティの高い映像の撮影と編集。1000万を超える「いいね! (Like)」を持つFacebookページからの情報発信。	<ul style="list-style-type: none"> ◆外国人ライターやエディターによる記事制作 ◆外国人ビデオグラファーや外国人フォトグラファーによる撮影と編集 ◆SNSからの情報発信 	<ul style="list-style-type: none"> ■Facebookページ「Kyoto Fan」 ■Instagramページ「Discover Kyoto」 ■YouTubeチャンネル「Discover Kyoto」 ■WEBサイト「Discover Kyoto」 ■書籍「AMAZING KYOTO (小字館)」 	002_越後長岡 007_大原野